Pompa peristaltica nel riunito XO 4
Guida per l’utente

YB-637
Version 1.01

XO CARE A/S
Usserød Mølle
Håndværkersvinget 6
DK 2970 Hørsholm
Denmark

+45 70 20 55 11
info@xo-care.com
www.xo-care.com

Indice

Introduzione 4

1 Dokumentazione XO 4 5

2 Caratteristiche Pompa XO 6

3 Preparazione ed impostazione 7
3.1 Montaggioi pompa XO 7
3.2 Tubi per l´irrigatzione 7
3.3 Uso della Pompa XO con l' XO Osseo 7
3.4 Uso della Pompa XO con l'ablatore XO 7
3.5 Montaggio tubi irrigazione 8

4 Controlli per il funzionamento 10

5 Settaggio di XO-4 10

6 Messaggi di servizio 11

7 Pulizia e sterilizzazione 12
7.1 Tubi irrigazione 12
7.2 Pompa peristaltica 12
7.3 Clip tubi 12
7.4 Sospensione strumento 12

8 Accessori 13

9 Manutenzione e sicurezza 14

10 Specifiche techniche 15

Lista figure

Figura 1 Connessione Pompa XO 7
Figura 2 Connettore per l'irrigazione esterna 7
Figura 3 Montaggio dei tubi intorno alla ruota della pompa 8
Figura 4 Montaggio tubo per l'irrigazione con uso di sacca 8
Figura 5 Montaggio tubo per l'irrigazione con uso di flacone o becher 9
Figura 6 Posizionamento astina di supporto e tubo 9
Figura 7 Montaggio clip tubo completo 9
Figura 8 Montaggio tubo completo 9
Figura 9 Pedale XO (controllo dell' XO Osseo) 10
Figura 10 Pulsante C sotto il corpo dell'apparecchio 10

Introduzione

Introduzione

La nostra nuova pompa peristaltica è una pompa aggiuntiva con lo scopo di fornire l'irrigazione sterile quando si usa l'XO Osseo, altri micromotori o l'ablatore XO.

Per il vostro interesse vi chiediamo gentilmente di impiegare del tempo per studiare il presente documento, per poter familiarizzare con lo strumento.

Siamo convinti che troverete la Pompa XO come un valido supporto per il lavoro quotidiano.
Vi ringraziamo per aver scelto la Pompa XO.

XO CARE A/S

1 Documentazione XO 4

1 Dokumentazione XO 4

Questo documento descrive come la Pompa XO funziona nel riunito XO4 in generale.
Ulteriori dettagli si possono trovare nella:

- XO 4-2 / XO 4-6 Guida Veloce
- XO 4-2 / XO 4-6 Guida per la configurazione
- XO Guida Veloce Smart Link

2 Caratteristiche Pompa XO

2 Caratteristiche Pompa XO

La Pompa XO è una pompa aggiuntiva che può essere usata facilmente e controllata dal riunito XO4.

La Pompa XO viene captata automaticamente dal riunito XO4 e naturalmente, se predisposti, può essere spostata tra vari riuniti XO4.

La pompa viene controllata insieme agli strumenti selezionati, sia micromotore che ablatore.

Il livello di irrigazione segue le impostazioni per strumenti usati/selezionati. Scegliere tra 3 livelli.

3 Preparazione ed impostazione

3 Preparazione ed impostazione

3.1 Montaggioi pompa XO

Spegnere il riunito XO 4.
Collegare la pompa peristaltica con il riunito XO 4.
La Pompa Peristaltica XO viene captata automaticamente, quando si accende il riunito XO4.

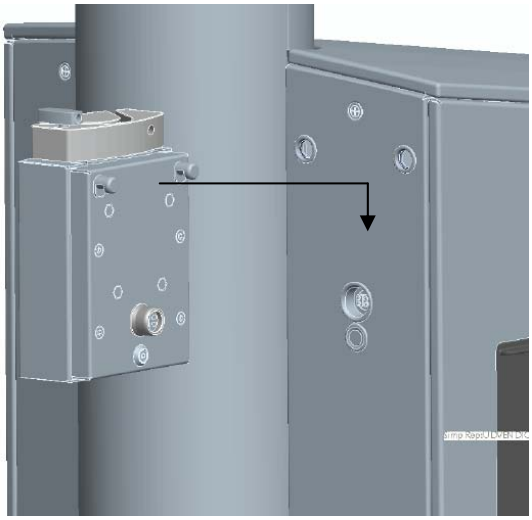

Figura 1 Connessione Pompa XO

3.2 Tubi per l´irrigatzione

La pompa XO viene fornita con 5 set di tubi per l'irrigazione pre-sterilizzati monouso.Possono essere ordinati altri kit dal vostro concessionario, rif. Sezione 8 sotto Error! Reference source not found..

Ogni imballo include:

- Tubi principali
- Due tubi per l'uscita (in alternativa)

Tubi principali formati da 3 pezzi consecutivi:

- Una parte di entrata con cannula a sacchetto
- Una parte di pompa tra due connettori in plastica
- Una parte da trasporto terminante con un connettore chiusura maschio Luer

Due tubi per l'uscita:

- Un connettore di chiusura Luer femmina con una parte di tubo per la connessione con l'entrata dell'irrigazione sul contrangolo (raffreddamento fresa interno o esterno)
- Un connettore chiusura Luer femmina con due pezzi di tubi paralleli per la connessione con le entrate rispettive per l'irrigazione sul contrangolo (raffreddamento fresa esterno ed interno combinato).

⚠ Il kit imballo tubi è sterilizzato con radiazioni.
La sterilità non può essere valida:
- se l'imballo è stato danneggiato o aperto;
- se usato dopo la data di scadenza scritta sull'imballo.

⚠ Vanno osservate delle procedure di maneggio appropriate, per assicurare e mantenere delle condizioni di sterilità.

⚠ I tubi sono monouso.

3.3 Uso della Pompa XO con l' XO Osseo

A seconda del contrangolo usato, il kit tubi permette 4 opzioni di irrigazione:

- Solamente esterna
- Solamente interna
- Combinata esterna ed interna
- Nessuna (permette l'irrigazione da atre fonti)

3.4 Uso della Pompa XO con l'ablatore XO

Quando si usa la Pompa peristaltica con l'ablatore XO, si necessita di un connettore per l'irrigazione esterna:

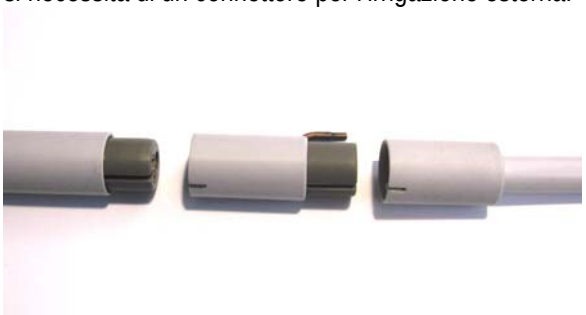

Figura 2 Connettore per l'irrigazione esterna

3.5 Montaggio tubi irrigazione

Collegare i tubi per l'irrigazione come mostrano le figure da 2 a 7.

Figura 3 Montaggio dei tubi intorno alla ruota della pompa

Per aprire la sede di alloggiamento del tubo girare la piccola manopola in senso antiorario.

Figura 4 Montaggio tubo per l'irrigazione con uso di sacca

Figura 5 Montaggio tubo per l'irrigazione con uso di flacone o becher

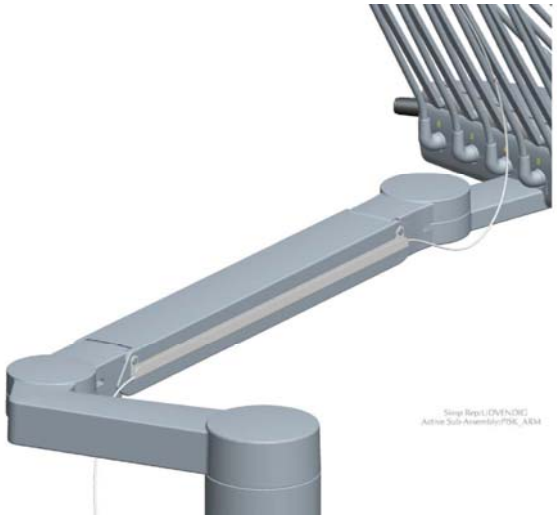

Figura 6 Posizionamento astina di supporto e tubo

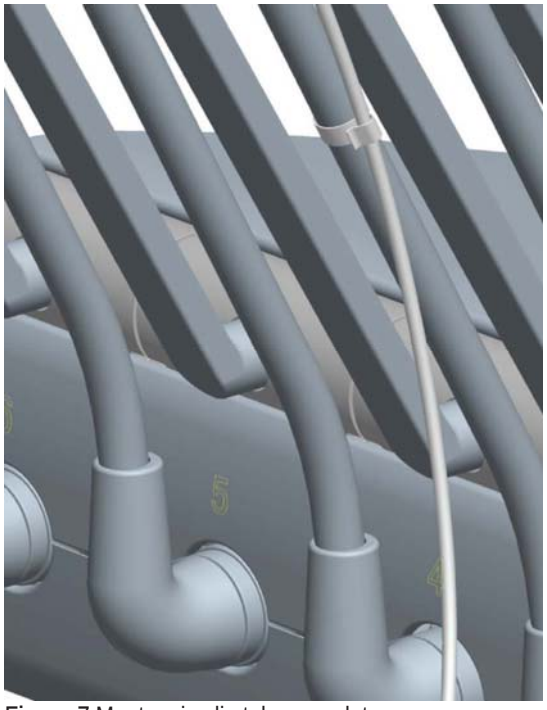

Figura 7 Montaggio clip tubo completo

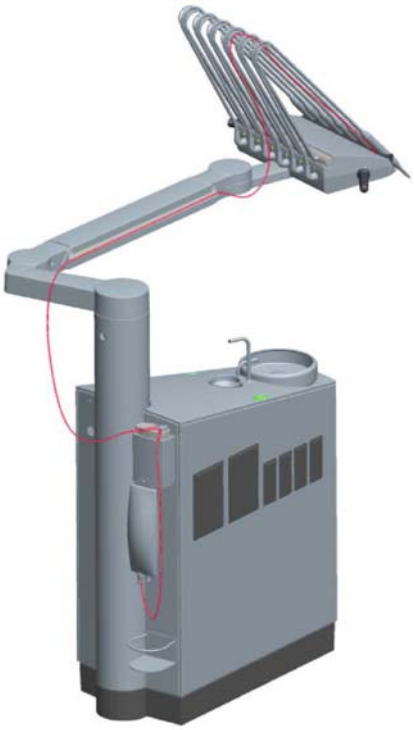

Figura 8 Montaggio tubo completo

4 Controlli per il funzionamento

4 Controlli per il funzionamento

Tutte le funzioni sono controllate dal pedale XO. Fate riferimento allo strumento in questione mostrato nella Guida Veloce XO4 per i dettagli.

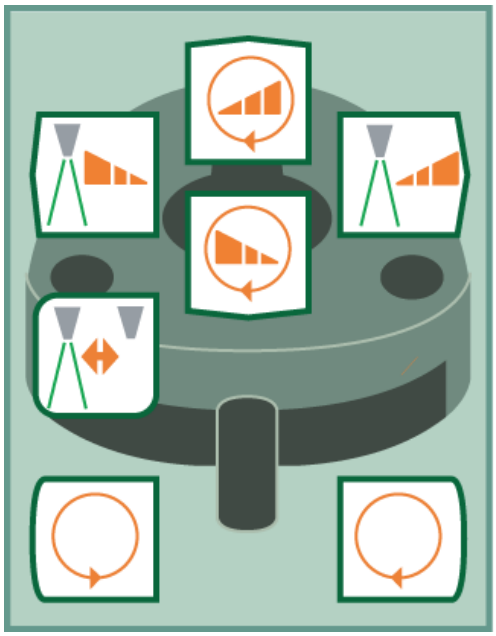

Figura 9 Pedale XO (controllo dell' XO Osseo)

NB:
Se il vostro riunito XO4 ha l'XO Smart Link, fate riferimento alla relativa Guida Veloce per ulteriori dettagli.

5 Settaggio di XO-4

Con tutti gli strumenti in posizione, premere una volta il pulsante sotto il corpo dell'apparecchio:

Figura 10 Pulsante C sotto il corpo dell'apparecchio

Il display visualizza il messaggio "PUMP" (pompa). Con il joystik sul pedale XO selezionare l'accessorio da utilizzare con la pompa. Per ulteriori dettagli, consultare la Guida al settaggio di XO 4.

Una volta selezionato l'accessorio, le spie di colore verde iniziano a lampeggiare quando lo strumento corrispondente viene azionato.

Per utilizzare di nuovo lo strumento senza pompa XO, selezionare "NONE" (nessuno) nel menu "PUMP".

6 Messaggi di servizio

6 Messaggi di servizio

Mentre si usa la Pompa peristaltica XO, fate attenzione ai messaggi di servizio che possono apparire sul display:

Messaggio sul display: PUMP NOT READY
Motivo: Pompa XO non installata o non connessa al riunito
Rimedio: Verificare il corretto montaggio della Pompa XO.

Messaggio sul display: NO PUMP (nessuna pompa)
Motivo: La pompa XO non è collegata alla sospensione/strumento selezionato.
Rimedio: Montare la Pompa XO correttamente. Controllare la configurazione della Pompa XO.

7 Pulizia e sterilizzazione

7 Pulizia e sterilizzazione

7.1 Tubi irrigazione

Il kit tubi per l'irrigazione pre-sterilizzati è monouso.
Dopo l'uso gettare. Non può essere sterilizzato di nuovo.

7.2 Pompa peristaltica

Kan rengøres og overflade desinficeres med en blød klud og Dürr FD-322. Benyt en ren klud.

⚠ Fare attenzione a non disperdere gocce di prodotto fuori dal panno.

7.3 Clip tubi

Le clip dei tubi per l'irrigazione possono essere sterilizzate con una autoclave a vapore (temperatura massima 135°C/275°F e con un tempo di sterilizzazione di almeno 4 min.).

7.4 Sospensione strumento

Le sospensioni dello strumento possono essere lavate in un termodisinfettore (90°C).

Per tutte le altre parti vi preghiamo di far riferimento alla guida per l'utente XO 4.

⚠ Una temperatura di autoclave maggiore ed altri metodi di sterilizzazione potrebbero danneggiare gli articoli irreparabilmente.

8 Accessori

8 Accessori

Insieme alla pompa XO vengono spediti:

Art..:	Descrizione:
AO-236	Supporto
360195	Clip per tubo
209190	Astina di supporto

Extra:

XO-052	Supporto XO per irrigazione esterna, incl. astina e nr 6 flaconi per antimicrobi
XO-061	Connettore per irrigazione esterna XO Odontoson/XO Odontogain.
XO-055	Tubi chirurgici pre-sterilizzati kit, 50 pz.

9 Manutenzione e sicurezza

9 Manutenzione e sicurezza

Vi preghiamo di seguire sempre le istruzioni:

1. La Pompa XO Pump deve essere usata secondo le istruzioni.
2. La Pompa XO ed i suoi accessori non vanno usati se sono visibili segni di difetti operativi, elettrici o meccanici.
3. La Pompa XO è progettata per soddisfare i requisiti sulla sicurezza della IEC 60601-1
4. Variazioni tecniche, incluse riparazioni, regolazioni, calibrazioni e modifiche possono essere fatte dalla XO CARE A/S o personale specializzato autorizzato dalla XO CARE A/S.
5. La pompa XO va controllata secondo i controlli generali almeno ogni 2 anni.

10 Specifiche techniche

10 Specifiche techniche

Nome del prodotto: Pompa XO

Flusso irrigazione:
10 – 100ml/min.

Classificazione:
Classe 1, tipo B (IEC 601-1)
Classe IIa (M.D.D. 93/42/EEC)

Produttore:
XO CARE A/S
Usserød Mølle, Håndværkersvinget 6
DK-2970 Hørsholm, Denmark
Tel.:+45 7020 55 11 Fax: +45 7020 5510
E-mail: sales@xo-care.com www.xo-care.com

CE 0470

XO è un marchio registrato.

Errori di stampa, qualora ve ne fossero, sono soggetti a riserve e la XO CARE A/S si riserva il diritto di alterare delle specifiche in ogni momento, senza ulteriori preavvisi.

© 2008 Tutti i diritti riservati XO CARE.